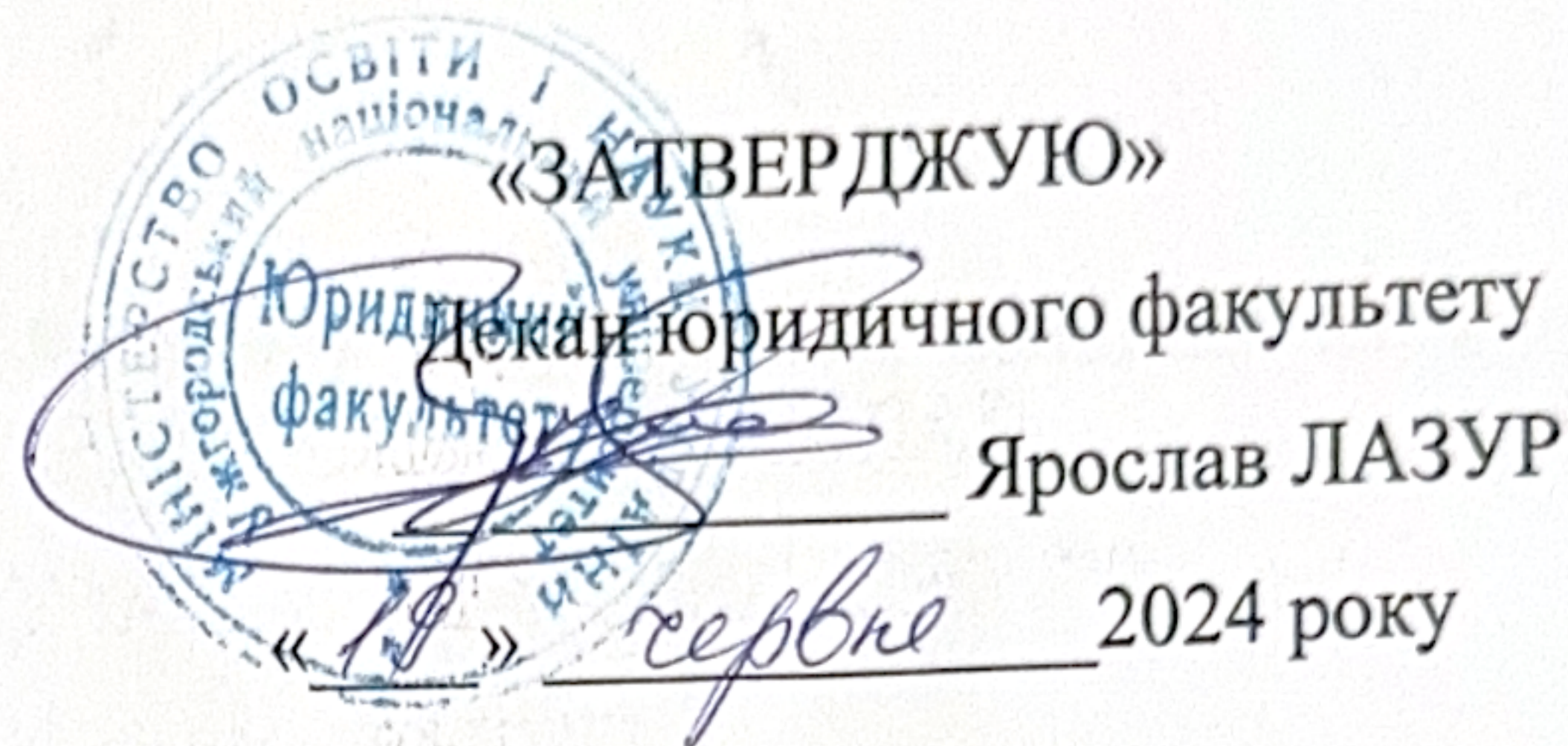


ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ЮРИДИЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра міжнародного права

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Юридичний факультет
Декаан юридичного факультету
Ярослав ЛАЗУР
«19» червня 2024 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

СЛОВАЦЬКА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ

Рівень вищої освіти
Галузь знань
Спеціальність
Освітня програма
Статус дисципліни
Мова навчання

бакалавр
29 Міжнародні відносини
293 Міжнародне право
Міжнародне право
вибіркова
Українська, словацька

Ужгород 2024

Робоча програма навчальної дисципліни «Словацька мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти галузі знань 29 Міжнародні відносини спеціальності 293 Міжнародне право освітньої програми Міжнародне право.

Розробники: Габані І.І., доктор філософії у галузі права, асистент кафедри міжнародного права.

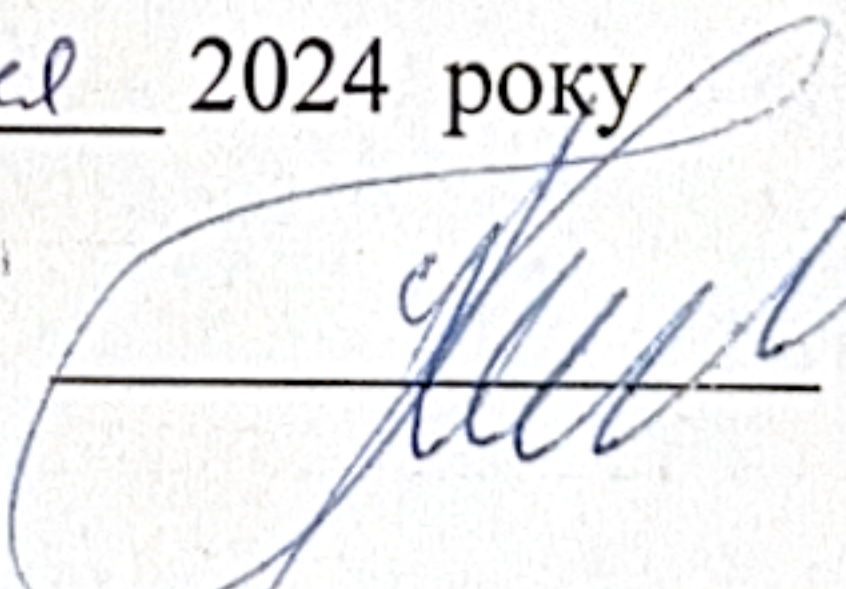
Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри міжнародного права

протокол № 10 від «17» серпня 2024 року

Завідувач кафедри  Ольга КОТЛЯР

Схвалено науково-методичною комісією юридичного факультету

Протокол № 8 від «19» серпня 2024 року

Голова науково-методичної комісії  Павло ЧЕРЕВКО

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

| Найменування показників | Розподіл годин за навчальним планом |
|--|-------------------------------------|
| | Денна форма навчання |
| Кількість кредитів ЄТКС-4 | Рік підготовки: |
| Загальна кількість годин- 120 | 2 -й рік |
| Кількість модулів- 1 | Семестр: |
| Тижневих годин для денної форми навчання: Аудиторних Самостійної роботи студента | 2-й семестр |
| | Лекції: |
| | 30 |
| | Практичні (семінарські): |
| | 30 |
| Вид підсумкового контролю: письмовий | Лабораторні: |
| | 0 |
| Форма підсумкового контролю: залік | Самостійна робота: |
| | 60 |

2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою вивчення навчальної дисципліни «Словацька мова за професійним спрямуванням» є формування у студентів базових знань і комунікативних навичок з мови, а також ознайомлення з культурою, історією та правовими реаліями Словаччини. Дисципліна сприяє розвитку мовних компетенцій, зокрема у сфері юридичної термінології, що є важливим для міжнародної юридичної практики. Вивчення цієї дисципліни розвиває навички усного та письмового перекладу, готує студентів до професійної діяльності у міжнародному правовому просторі та сприяє розширенню їхнього світогляду.

Відповідно до освітньої програми, вивчення дисципліни «Словацька мова за професійним спрямуванням» сприяє формуванню таких компетентностей: В межах навчального процесу дисципліна забезпечує розвиток наступних компетентностей:

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 2 Здатність вчитися й оволодівати сучасними знаннями

ЗК 4 Здатність спілкуватися іноземною мовою (словацькою).

ЗК 7 Здатність працювати в міжнародному контексті

Спеціальні (фахові) компетентності (СК):

СК 5 Здатність аналізувати зміст національних правових норм, інститутів і галузей права у порівняльно-правовому контексті

СК 13 Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземною (словацькою) мовою.

Дисципліна тісно пов'язана з такими навчальними курсами, як:

ОК 1 Загальна історія держави і права

ОК 2 Вступ до спеціальності «Міжнародне право»

ОК 3 Країнознавство

ОК 5 Теорія держави і права

ОК 6 Правничі системи сучасності

ОК 13 Основи міжнародних відносин

Таким чином, курс сприяє розширенню світогляду студентів, формуванню міжкультурної компетентності та розумінню правових стандартів Словаччини, що є важливим для роботи у міжнародному правовому середовищі.

3. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Передумовами для вивчення навчальної дисципліни «Словацька мова за професійним спрямуванням» є опанування таких навчальних дисциплін освітньої програми:

ОК 3 Країнознавство

ОК 6 Правничі системи сучасності

4. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Відповідно до освітньо-професійної програми, вивчення дисципліни «Словацька мова за професійним спрямуванням» повинно забезпечити досягнення здобувачами вищої освіти таких програмних результатів навчання (ПРН):

Знання, розуміння та формування суджень:

ПРН 01. Знати і розуміти основи зовнішньої політики держави, міжнародного співробітництва та правовий статус суб'єктів міжнародних відносин, що дозволить студентам адекватно застосовувати професійну лексику у словацькомовному середовищі.

ПРН 03. Володіти нормативними положеннями міжнародного права та національних правових систем, що сприятиме точному використанню юридичної термінології у словацькій мові.

ПРН 06. Використовувати міжнародні та національні правові механізми для захисту прав та інтересів у межах словацькомовного простору, зокрема у сфері дипломатії, правозастосування та судочинства.

ПРН 10. Вільно комунікувати з професійних питань словацькою мовою усно та письмово, включаючи юридичну термінологію та ділову кореспонденцію.

ПРН 11. Застосовувати правила дипломатичного протоколу, ділового етикету та міжкультурного спілкування, адаптуючись до словацького правового та соціокультурного середовища.

ПРН 12. Вміти аргументовано доносити інформацію, ідеї, проблеми та рішення у сфері міжнародного права та євроатлантичної інтеграції словацькою мовою.

Практичні навички та компетентності

ПРН 08. Складати юридичні та дипломатичні документи словацькою мовою, включаючи проєкти міжнародних договорів, закони про ратифікацію та супровідні матеріали.

ПРН 14. Виконувати усний та письмовий професійний переклад з/на словацьку мову у галузі міжнародного права.

ПРН 15. Використовувати сучасні цифрові технології для збору, систематизації та аналізу інформації щодо правових процесів у словацькомовному просторі.

ПРН 16. Формулювати висновки та рекомендації щодо розв'язання професійних завдань на основі аналізу словацькомовних правових джерел та юридичної практики.

ПРН 17. Інтерпретувати та застосовувати наукові досягнення у сфері міжнародного права, права Європейського Союзу та словацького національного права.

ПРН 18. Передбачати наслідки юридично значущих дій та рішень у словацькому правовому просторі, оцінюючи їхній вплив на фізичних, юридичних осіб і державу.

Ці результати навчання спрямовані на формування у студентів компетентностей, необхідних для ефективної професійної діяльності у сферах міжнародного права, дипломатії, юридичної практики та міжкультурного спілкування у словацькомовному середовищі.

5. ЗАСОБИ ОЦІНЮВАННЯ ТА МЕТОДИ ДЕМОНСТРУВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ВКЛЮЧАЮТЬ

Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни є:

- активність студента в дискусіях та якість конспекту.
- виконані практичні, творчі роботи та командні проекти.
- виступи на практичних заняттях, доповіді, презентації, реферати та есе.
- виконання індивідуальних та групових завдань самостійної роботи, а також тестових завдань та модульних контрольних робіт.

- під час модульного та підсумкового контролю використовуються стандартизовані комп'ютерні тести, теоретичні та практичні завдання.

Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання

Поточний контроль: усні та письмові відповіді на семінарських та практичних заняттях.

Модульний контроль: письмовий з елементами тестування.

Підсумковий семестровий контроль: залік.

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1)

| Поточне оцінювання та самостійна робота | | | | Модульна контрольна робота | Сума |
|---|-----------|-----------|-----------|----------------------------|------------|
| T1- T4 | T5 -T7 | T8- T10 | T11-T13 | | |
| 15 | 15 | 20 | 20 | 30 | 100 |

Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни

| Вид діяльності здобувача вищої освіти | Модуль 1 | |
|---------------------------------------|-----------|---------------------------------------|
| | Кількість | Максимальна кількість балів (сумарна) |
| Практичні (семінарські) заняття | 10 | 44 |
| Реферат / Презентація | 2 | 20 |
| Модульна контрольна робота | 1 | 36 |
| Разом | 13 | 100 |

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Оцінювання модульних завдань. Після виконання програми змістового модулю у визначений деканатом термін здійснюється поточний модульний контроль у вигляді письмової роботи та тесту, який оцінюється у межах від 1 до 30 балів. Якщо з об'єктивних причин студент не пройшов модульний контроль у

визначений термін, то він має право за дозволом деканату пройти його протягом двох тижнів після виникнення заборгованості.

Критерії оцінювання підсумкового семестрового контролю

| Поточне тестування та самостійна робота | Сума |
|--|------|
| Модуль 1. Модульна контрольна робота. Практичні (семінарські). Реферат / Презентація. | 100 |

Протягом семестру студенти вивчають 1 модулі з дисципліни. Після виконання модуля (лекції, практичні заняття) здійснюється поточний контроль у вигляді усної та письмової роботи та тестування. Студенти, які не відвідували лекції або не в повному обсязі виконали завдання до поточного контролю за змістовий модуль не допускаються.

Оцінювання навчальних досягнень та практичних навичок студентів здійснюється за 100-бальною системою за 1 модуль.

Студент, який в результаті поточного оцінювання та підсумкового контролю за модулі (середній бал за два модулі) отримав більше 60 балів, має право не складати залік з дисципліни. У разі отримання позитивної підсумкової оцінки за модуль студент має також право відмовитися від складання заліку. У такому випадку в заліково-екзаменаційну відомість заноситься загальна підсумкова оцінка. При умові, що студент (ка) хоче поліпшити підсумкову оцінку за модуль із дисципліни, він (вона) має складати залік.

Студент, який в результаті підсумкового оцінювання за модулі отримав менше 60 балів зобов'язаний складати залік з дисципліни. У разі, якщо відповіді студента під час екзамену оцінені менше ніж у 60 балів, він (вона) отримує незадовільну підсумкову оцінку. При цьому результати поточного контролю не враховуються. Оцінювання навчальних досягнень студентів здійснюється за такою шкалою:

Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою | |
|--|-------------|--|---|
| | | для екзамену, курсового проекту (роботи), практики | для заліку |
| 90 - 100 | A | відмінно | зараховано |
| 82-89 | B | добре | |
| 74-81 | C | | |
| 64-73 | D | задовільно | |
| 60-63 | E | | |
| 35-59 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0-34 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

6.1. Зміст навчальної дисципліни

Модуль 1

Тема 1. Алфавіт словацької мови/ Відомості про словацьку мову та Словаччину.

Літери і звуки словацької мови. Алфавіт. Система голосних та приголосних. Дифтонги. Основні правила словацької орфоєпії. Читання. Засвоєння необхідних виразів: привітання, прощання, подяка та ін. Читання. Засвоєння необхідних

виразів: привітання, прощання, подяка та ін. Вступ до роботи з професійним юридичним текстом. Що таке право?

Характеристика доступних перекладних та тлумачних словників, орієнтація в словнику відповідно до його сфери застосування. Термінологічні особливості словацької правової системи (безеквівалентна лексика). Основні стилістичні особливості словацького фахового тексту та їх порівняння з українським фаховим текстом. Основні семантико-логічні категорії юридичного тексту.

Тема 2 Дієслово бути. Фонетичні вправи. Читання. Тема для обговорення: Я і моя сім'я. Складання діалогів.

Тексти та вправи для розуміння та відпрацювання класифікації системи права Словацької Республіки, статутного та прецедентного права, матеріального та процесуального права, характеристики національних галузей права: публічного та приватного, цивільного та кримінального, наукових та традиційних правових дисциплін у Словацькій Республіці та Україні. Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовленнєвих завдань.

Тема 3. Система відмінювання іменників. Відмінювання іменників чоловічого роду (назви істот). Тема для обговорення: Як виглядає мій робочий день?

Текст, таблиці та комплекс вправ на визначення, класифікацію та порівняння судів у триланковій системі правосуддя та судової системи Словацької Республіки, процесуальні відмінності між судами першої та другої інстанції, юрисдикція судів, статус суддів, способи їх призначення, арбітр, третейський суд, арбітраж. Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовленнєвих завдань.

Тема 4. Відмінювання іменників чоловічого роду (назви неістот). Тема для обговорення: Як я проводжу свій вільний час? Діалог.

Класифікацію та порівняння судів у системі судоустрою та судочинства Словацької Республіки, процесуальні відмінності між судами першої та другої інстанцій, юрисдикція судів, статус суддів. Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовних завдань.

Тема 5. Відмінювання іменників жіночого роду на голосний.

Тема для обговорення: Чому я вивчаю словацьку мову? Складання діалогу. Класифікацію органів прокуратури Словацької Республіки. Перевірка розуміння тексту: вирішення професійно-мовних вправ.

Тема 6. Відмінювання прикметників на твердий приголосний. Тема для обговорення: На українсько-словацькому кордоні.

Кримінального кодексу, взяття під варту, застави, злочину, вчинення злочину, кримінальної відповідальності, досудового провадження, смертної кари, суду присяжних, доказів, винесення вироку, видів покарань, традиційних функцій кримінальних покарань. Перевірка розуміння тексту: вирішення професійно-мовних вправ.

Тема 7 Пізнаємо Словаччину. Відмінювання іменників жіночого роду на приголосний.

Тема для обговорення: Пізнаємо Словаччину. Комплекс вправ на визначення, класифікацію та порівняння різних актів кримінального права та кримінального процесу, принципів кримінального процесу, Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовленнєвих завдань.

Тема 8 Транспорт. Відмінювання прикметників на м'який приголосний.

Тема для обговорення: Транспорт. У поїзді. Порівняння цивільно-правової термінології. Ознайомлення з цивільно-правовими питаннями у справі. Основні поняття: суб'єкти права, правоздатність, дієздатність, строки, терміни. Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовних завдань.

Тема 9 Творення минулого часу дієслів. Тема для обговорення: Пори року.

порівняння термінології сімейного та спадкового права. Вступ до питань сімейного права у справі. Шлюб, розлучення. Відносини між батьками та дітьми, їх права та обов'язки. Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовленнєвих завдань.

Спадкове права в кейсі. Спадкування за законом. Позбавлення права на спадщину. Спадкування за заповітом. Спадкування за договором. Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовних завдань. Функції професійної мови: оцінювання, коментування.

Тема 10 У бібліотеці. Творення майбутнього часу дієслів. Тема для обговорення: У бібліотеці.

Дієслово *jest*. Порівняння термінології міжнародного права. Вступ до міжнародного права. Декларація принципів міжнародного права. Міжнародне публічне право. Міжнародне приватне право. Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовних завдань. Функції професійної мови: оцінювання, коментування.

Тема 11. Екскурсія по місту. Наказовий спосіб дієслів. Підрядні наказові речення.

Тема для обговорення: Екскурсія по місту. Діалог. Договірне права у справі. Правові акти, їх класифікація. Договори, їх класифікація. Укладання та виконання договорів. Перевірка розуміння текстів: вирішення професійно-мовних завдань.

Тема 12. Поїздка у гори. Віддієслівні іменники. Тема для обговорення: Поїздка у гори. Дієслово.

Право інституційне Європейського Союзу визначається комплексом правових актів, що регулюють структуру, функціонування та повноваження ЄС та

його інституцій. Це право включає в себе основні документи, такі як Договори Європейського Союзу та Договори про функціонування Європейського Союзу, а також додаткові правові акти, прийняті органами ЄС, такі як регламенти, директиви та рішення.

Тема 13. Час Умовний спосіб дієслів. Підрядні умовні речення. Закон ритмічного скорочення. Тема для обговорення: Час.

Правова система Європейського Союзу базується на принципах демократії, правової держави та верховенства права, забезпечуючи взаємодію між інституціями ЄС та їх взаємне контролююче функціонування, з метою забезпечення ефективного управління та реалізації загальних цілей ЄС.

6.2. Структура навчальної дисципліни

| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | |
|---------------------------------------|-----------------------|--------------|----------------------|-----------|---------------|------------|
| | Форма навчання: денна | | | | | |
| | Усього | у тому числі | | | | |
| | | лекції | практичні (семінарь) | лаборатор | індивідуальна | самостійна |
| 1-й семестр | | | | | | |
| Модуль 1 | | | | | | |
| T1: Алфавіт і основи словацької мови. | 8 | 2 | 2 | | | 4 |
| T2: Дієслово бути. Фонетичні вправи. | 8 | 2 | 2 | | | 4 |

| | | | | | | |
|--|------------|-----------|-----------|--|--|-----------|
| Читання. Тема для обговорення: Я і моя сім'я. Складання діалогів. | | | | | | |
| T3: Іменники чоловічого роду, правосуддя в Словацькій Республіці | 8 | 2 | 2 | | | 4 |
| T4: Іменники чоловічого роду (неістоти), судова система Словаччини | 8 | 2 | 2 | | | 4 |
| T5: Іменники жіночого роду, прокуратура Словацької Республіки | 10 | 2 | 4 | | | 4 |
| T6: Прикметники на твердий приголосний, кримінальний кодекс Словаччини | 8 | 2 | 2 | | | 4 |
| T7: Пізнаємо Словаччину, правова система кримінального права | 8 | 2 | 2 | | | 4 |
| T8: Транспорт, цивільне право Словацької Республіки | 8 | 2 | 2 | | | 4 |
| T9: Сімейне та спадкове право, минулий час дієслів | 10 | 2 | 4 | | | 4 |
| T10: Міжнародне право, майбутній час дієслів | 10 | 2 | 2 | | | 6 |
| T11: Екскурсія по місту, договірне право Словацької Республіки | 12 | 4 | 2 | | | 6 |
| T12: Право Європейського Союзу, поїздка у гори | 10 | 2 | 2 | | | 6 |
| T13: Час та умовний спосіб: правова система ЄС | 12 | 4 | 2 | | | 6 |
| Модульна контрольна робота | | | | | | |
| Разом за семестр | 120 | 30 | 30 | | | 60 |

6.3. Теми практичних (семінарських, лабораторних) занять

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|---|-----------------|
| | | денна |
| 1 | Тема 1: Вступ до роботи з професійним юридичним текстом. Що таке право? | 2 |
| 2 | Тема 2. Класифікація права за різними тематичними критеріями | 2 |
| 3 | Тема 3. Термінологія судової системи Словацької Республіки | 2 |
| 4 | Тема 4. Верховний суд та Конституційний суд | 2 |

| | | |
|-----|--|-----------|
| | Словацької Республіки. | |
| 5 | Тема 5. Прокуратура Словацької Республіки. | 4 |
| 6 | Тема 6. Термінологія кримінального права | 2 |
| 7 | Тема 7. Термінологія цивільного права | 2 |
| 8 | Тема 8. Термінологія сімейного та спадкового права | 2 |
| 9. | Тема 9. Термінологія господарського та трудового права | 4 |
| 10. | Тема 10. Термінологія міжнародного права | 2 |
| 11. | Тема 11. Договірне права | 2 |
| 12. | Тема 12. Право інституційне Європейського Союзу | 2 |
| 13. | Тема 13. Правова система Європейського Союзу | 2 |
| | Разом | 30 |

6.4 Самостійна робота

| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
|-------|--|-----------------|
| | | денна |
| 1 | Тема 1. Аналіз основних джерел юридичної термінології у правових системах України та Словаччини | 4 |
| 2 | Тема 2. Особливості класифікації правових систем у країнах ЄС та їх порівняння з правовими системами пострадянських держав | 4 |
| 3 | Тема 3. Структура судової системи Словацької Республіки та її роль у забезпеченні правосуддя | 4 |
| 4 | Тема 4. Роль Верховного та Конституційного судів у правовій системі Словаччини | 4 |
| 5 | Тема 5. Повноваження та структура органів прокуратури у Словацькій Республіці | 4 |
| 6 | Тема 6. Кримінальне право Словацької Республіки: основні поняття та терміни | 4 |
| 7 | Тема 7. Цивільне право: ключові терміни та їх застосування у юридичних текстах | 4 |
| 8 | Тема 8. Особливості термінології сімейного та спадкового права у Словаччині та Україні | 4 |
| 9 | Тема 9. Трудове та господарське право: порівняння юридичних термінів України та Словаччини | 4 |
| 10 | Тема 10. Міжнародне право: термінологічні особливості та їх використання у практиці | 6 |
| 11 | Тема 11. Правові акти та договори: класифікація, укладання та виконання. | 6 |
| 12 | Тема 12. Інституційне право Європейського Союзу: | 6 |

| | | |
|----|--|-----------|
| | структура та повноваження інституцій. | |
| 13 | Тема 13. Правова система ЄС: загальні принципи та правові акти | 6 |
| | Усього | 60 |

6.5 Індивідуальні завдання

Індивідуальне навчально-дослідне завдання передбачає написання студентами рефератів або дослідницьких робіт з обраної тематики, яка має відповідати темам, що вивчаються в межах курсу. Тематика роботи узгоджується з викладачем і повинна мати науково-практичний характер.

За бажанням студента індивідуальна робота може бути виконана у формі:

- науково-дослідної статті;
- тез доповіді на наукову конференцію;
- конкурсної наукової роботи;
- аналітичного огляду за обраною проблематикою.

Максимальна кількість балів за виконання індивідуального завдання — 20 балів.

Критерії оцінювання індивідуальних робіт:

1. Актуальність теми — 5 балів.
2. Структура та логіка викладення матеріалу — 5 балів.
3. Глибина аналізу та аргументація — 5 балів.
4. Оригінальність підходу та науковий внесок — 5 балів.

Остаточні результати індивідуальної роботи студент подає для перевірки та оцінювання за 20 днів до початку екзаменаційної сесії.

Теми індивідуальних завдань можуть бути обрані з переліку запропонованих викладачем або запропоновані студентом для узгодження.

1. Вступ до професійних юридичних текстів.
2. Ознайомлення з правовою системою Словацької Республіки: публічне та приватне право, матеріальне і процесуальне право.
3. Триланкова судова система Словаччини та її процесуальні особливості.
4. Порівняння судів першої та другої інстанції, юрисдикція судів та статус суддів.
5. Класифікація органів прокуратури Словацької Республіки.

6. Кримінальна відповідальність, злочин та види покарань у Словацькій Республіці.
7. Основи кримінального права: процесуальні принципи та порівняння актів кримінального права.
8. Основи цивільного права: суб'єкти права, правоздатність та дієздатність.
9. Основи сімейного права та спадкового права у Словацькій Республіці.
10. Основи міжнародного права: публічне та приватне право.
11. Укладання та виконання договорів, класифікація правових актів.
12. Структура та функції правових інституцій Європейського Союзу.
13. Правові принципи Європейського Союзу та їхнє застосування.

7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА

Програмне забезпечення: інформаційні технології та засоби електронного навчання: Microsoft Office; Microsoft Excel; система електронного навчання Moodle; електронна пошта (<http://gmail.com> і ін.) на базі глобальних інформаційно-комунікаційних порталів, внутрішня корпоративна електронна пошта УжНУ.

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1. Буднікова Л. Т. Сучасна словацька юридична термінологія: навчальний посібник для студентів словацького відділення та факультету міжнародних відносин. Видавництво Олександри Гаркуші. Ужгород, 2007. 168 с.
2. Буднікова Л. Т. Сучасна словацька юридична термінологія: навчальний посібник для студентів ОС бакалавр галузі знань 03 «Гуманітарні науки» спеціальності 035 «Філологія» спеціалізації 035.036. «Слов'янські мови та

- літератури (переклад включно) перша - словацька». Видання 2-ге, доповнене і перероблене. Ужгород, 2022. 128 с.
3. Kredátusová J. Súdny preklad v praxi: dokumenty trestného práva (ukrajinsko-slovenský aspekt). Vysokoškolská učebnica. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2020. 148 s.

Допоміжна

1. Imrichová M. a kol. Slovník právnických termínov pre verejnosť. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2015. 250 s.
2. Kredátusová J. Konzekutívne tlmočenie pre ukrajincov. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2016. 100 s.
3. Kredátusová J. Odborný preklad v praxi. Učebnica s cvičeniami pre ukrajincov. Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2011. 171 s.
4. Šveda, P. Tlmočenie v teórii a praxi. Bratislava: Stimul, 2021.
4. Uraz, Š.: Ukrajinsko-slovenský právnický slovník. Bratislava 2012. 198 s.
5. Uraz, Š.: Slovensko-ukrajinský právnicko-ekonomický a politologický slovník. Bratislava 2015. 324 s.
6. Vojčák, P. a kol.: Základy práva. Nitra, Enigma 2004. 265 s.

Інформаційні ресурси

1. Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV. URL: <https://slovník.juls.savba.sk/>
2. Slovenská reč. URL: <https://www.juls.savba.sk/ediela/sr/>
3. www.prezident.sk,
4. www.minv.sk,
5. www.elis.sk,
6. www.zbierka.sk,
7. www.referaty.sk,
8. www.justice.gov.sk,
9. www.best.sk